

3701 Commonwealth Rd.

Yakima, Wash.

July 31, 1965

Rev. Egle Howell,
3436 38th Ave. West,
Seattle, 99, Wash.

Dear friend:

As you can see, we have a new address since your welcome visit. And it is large enough to take care of our many books, filing cases etc. although after a year and a half we 're still not settled on that score.

I am going to append remarks, citing page etc. , as I would do on any manuscript, thesis etc. The work reads right along. It is difficult on the basis of one chapter to really evaluate it. I realize too what a major task it has been and you seem to have done right well to "boil it down" so some of my remarks are for more extended writing in the specific field, not your primary subject Methodism in the Northwest. So don't take any remarks as adverse ~~critixm~~criticism, but only, here and there, to add something that helps polish just a little more. And from experience, this polishing can go on forever. But perhaps you can observe the reason for the comments.

I have never received one of the promotion sheets, so now perhaps I shall be able to get my advance order in before long and add a little more .

You people appear to be covering a wide field to fill another need in documenting our Northwest history.

My best regards to you and Chapin and the best of luck with furtherance of the project. Seems like you have it pretty well licked now.

Sincerely

Click Relander

Comments Regarding material appended and returned:

Page 3-Noted lack of consistency in style in presentation of names. Generally when name is first used, it is used complete; thereafter last name (and as necessary, title). But perhaps this has been done in part of Chapter IV not sent, I suspect it is.

Chapter V, Page 1, 2nd graph.. When Jason Lee first crossed the Rocky Mountains. (why not when Jason Lee crossed the Rocky Mountains in (such and such a year)

Pages 1 and 2: reference to names of tribes. Tribes and bands should not be used as the same. Tribes were major groups. For instance, the Yakima Treaty was drawn for 14 tribes and bands, because some of the treaty signers came from bands, not tribes. Sometimes several bands made up a tribe, ~~sometimes~~

Page 2-Generally "plains" Indians were more to the east. There are more "valleys" East of the Cascades than plains.

Page 2-Horses not generally used as food only in times of dire need. The Indians of the region were not horse flesh eaters only when circumstances compelled.

Page 2-The settlements were along rivers and migrations were to the valleys, forests and mountains. Or, the settlements were along the harbors, inlets etc.

Page 2-Buffalo were procured west of the Rockies. (Crossing the Rockies would take them too far east) Buffalo

Page 2, next to last graph: "the Indians had learned to use guns, etc. Isn't it With the coming of fur traders the Indians learned to use guns etc.(omitting had)

Page 2, last graph: Principal tribes east were (East of the Cascades) Generally the Cascades were the geographical division

Page 3 (Waulula) (Could this be Walla Walla? They were an important tribe, so were the Umatilla. The Waululapum (pum, people) were a band of the Yakima proper, really the Indians living along the Wallula area of the ~~region~~ river, Wallula being a place name.

2-Comments

Page 3, 3rd graph use of "~~deddggddddd~~ "religiously" Of course, correctly used, but book deals with religion, has a double meaning in this sense which was not intended.

Page 4 Whitman's (He has been well established as Dr. Marcus Whitman. (In fact, remember, he was a medical doctor or missionary doctor and was a graduate of ~~the~~~~OxOx~~~~Dix~~ a college of physicians and surgeons.

Page 4-Whitman's daughter, reference. The child was also Mrs. Whitman's daughter ? Plural use of Whitman here ? The child was the only child of the Whitmans' their others were adoptions,

Page 4, 4th graph. Why not give massacre date and number? Use of word "some" pretty indefinite.

The massacre began Nov. 29, 1857. Fourteen persons in all were killed. Three died later (children) of abuse, neglect. Also, pretty well established that measles were prevalent then, some residents of the mission were being treated for them.

Page 5-Indian wars of 1856. (The Yakima Indian War started in 1855, continued until 1858).

Page 5, 3rd graph, Whidbey island (spelled as generally accepted correct) Note "e" has been left off of map in prospectus.

Noted spelling "gospel" about this section. Style usually spells it with capital, Gospel

Page 6, 2nd graph: St. Joseph's Mission on the Ahtanum was established in 1847. (This doesn't add up to reference, seven years before Wilbur first visited the Yakima Reservation. ((Army didn't move out of Fort Simcoe until 1859, which was 12 years later, and Wilbur wasn't immediately on the reservation.

Page 6, last paragraph "Wilbur had sided with the resident agent, and "usurped the authority of the agent," isn't quite clear to me.

Page 7, 1st graph, Kindall for Kendall.

Page 7, 1st second graph, implamants for implements (typing no doubt)

Page 10, 2nd graph: "The army was placed in charge of the reservation ???not as written, the Reservation was placed in charge of the army. (the reservation could have been placed under the charge of the army, but not IN Charge of it.)

Page 10 3rd graph, second line, spelling , protegees.(It is protege... one ~~wh~~ under care or protection of another) Protegee is a girl or woman under protection of another.

Page 10, next to last graph "held ~~at~~ a revival at Nez Perce" (was there a place called that, or was it on the Nez Perce reservation (Was it at Lapwai?))

Page 14 2nd graph.It (the mission) was in charge of Rev, A.H.Marsh (wasn't Rev. A.H . Marsh in charge of the mission?

Page 14, third graph:during his ministry work was opened)during his ministry, work was opened?(comma)

Page 1 6, next to last graph "Grand Coulee" (-his is a geographical designation and was such, long before the Grand Coulee Dam was constructed. (Do you mean the coulee, dam or town?)